

Historia oral del barrio: mitos y relatos de la UPZ 51 de la localidad de San Cristóbal en Bogotá

Freddy Alexander Ayala Herrera¹
Christian Camilo Villanueva-Osorio²
Juliana Patricia León Suárez³
Jeisson Oswaldo Martínez Leguízamo⁴

Ayala Herrera, F. A., Villanueva-Osorio, C. C., León Suárez, J. P. y Martínez Leguizamo, J. O. (2022). Historia oral del barrio: mitos y relatos de la UPZ 51 de la localidad de San Cristóbal en Bogotá. Memorias del VII Congreso Internacional en Innovación Educativa para la Transformación Social y la Apropiación del Conocimiento: la formación integral en el siglo XXI, 1(1), 66 - 70. <https://ojs.ugc.edu.co/index.php/CongresoInnovaEd/article/view/9>



¹Transeúnte, exdeudor del ICETEX. Licenciado en Literatura y Lingüística con énfasis en Estudios Literarios por la Universidad Distrital Francisco José de Caldas y magíster en Literatura de la Pontificia Universidad Javeriana. Líder del semillero “Entre comillas” y Docente investigador de la Universidad La Gran Colombia. Correo electrónico: freddyalexander.ayala@ugc.edu.co.

²Candidato a Doctor en Literatura por la Universidad de Antioquia. Profesor investigador del programa de Licenciatura en Humanidades y Lengua Castellana de la Universidad La Gran Colombia. Miembro de los grupos de investigación Educación y Pedagogía (Universidad La Gran Colombia) y Grupo de Estudios Literarios “GEL” (Universidad de Antioquia); lidera el semillero de investigación Literatura, Historia y Ciudad de la Licenciatura en Humanidades y Lengua Castellana de la Universidad La Gran Colombia. Correo electrónico: christian.villanueva@ugc.edu.co.

³Licenciada en Humanidades y Lengua Castellana, magíster en Investigación Social Interdisciplinaria y doctora en Educación. Docente adscrita a la Universidad Distrital Francisco José de Caldas (Colombia). Correo electrónico: jpleons@udistrital.edu.co.

⁴Licenciado en Filosofía, magíster en Sociología Aplicada y cursa actualmente la fase final del doctorado en Sociedad, Desarrollo y Relaciones Laborales en la Universidad de Murcia. Profesor del Departamento de Sociología de la Universidad de Murcia (España). Correo electrónico: jeisson.martinez@um.es

Resumen

El presente trabajo tiene como objetivo reconstruir la historia de la UPZ 51 de la localidad de San Cristóbal en Bogotá, a través de la historia oral como estrategia para la recolección y creación de relatos. Se planteó una reflexión alrededor de los conceptos de barrio, oralidad, historia oral y memoria. Fue necesaria la realización de una práctica etnográfica que permitiera, además del reconocimiento del territorio, la recolección de algunas experiencias en torno a la memoria colectiva del barrio. Un acercamiento al análisis documental fue pertinente para hallar esos esfuerzos de la comunidad por pensar su historia y su cotidianidad.

Palabras clave: historias de barrio, historia oral, memoria colectiva, oralidad.

El presente texto corresponde a la presentación del proyecto de investigación titulado: "Historia oral del barrio: mitos y relatos de la UPZ 51 de la localidad de San Cristóbal en Bogotá", elaborado por los profesores investigadores Freddy Alexander Ayala Herrera, Christian Camilo Villanueva-Osorio, Juliana Patricia León Suárez y Jeisson Oswaldo Martínez Leguízamo, en el marco de la Convocatoria permanente de investigación Julio César García de la Universidad La Gran Colombia.

Dicho proyecto consiste en un ejercicio investigativo en torno a la reconstrucción de la memoria colectiva e histórica de la UPZ 51 de la localidad de San Cristóbal en Bogotá, a través de la historia oral, como mecanismo de recolección y creación de historias, y su contraste con el relato histórico documental y archivístico de la oficialidad. El estudio parte de la consideración de que las zonas periféricas, muchas veces invisibilizadas y olvidadas por los relatos oficiales de la historia urbana, también hacen parte fundamental de la historia de las ciudades. En sus territorios se han creado sistemas simbólicos que se tejen a partir de las costumbres, las tradiciones y las voces de sus habitantes. Los investigadores han tomado como muestra significativa el caso de la UPZ 51 de la Localidad de San Cristóbal en Bogotá, ya que buscan constatar la idea de que desde estos territorios también se ha construido una parte esencial de la historia de la ciudad; una historia de las invasiones, los páramos, las primeras casas, el sistema de transporte, la educación, incluso sus mitologías y leyendas que han consolidado las visiones de mundo de sus habitantes. La búsqueda de este material oral será de gran relevancia para la misma comunidad, puesto que les permitirá indagar sobre sus procesos históricos; pero, además, la manera cómo se han ubicado social, política y culturalmente en el mapa de Bogotá. Esta reconstrucción, si bien tiene su punto de partida en el archivo, los documentos y los registros escritos

de la prensa, busca ir más allá de ellos. Implica movilidad y plasticidad a partir de la práctica artística de la cuentería, la cual es el medio para compartir nuestras percepciones frente a la realidad. De esta manera, la narración oral (historia oral) es el medio y el fin mediante el cual se diseñará esa reconstrucción.

La importancia de esta investigación reside precisamente en el tejido de un proceso de identidad en torno a la reconstrucción de la historia oral de una comunidad, amenazada por problemáticas que pueden conducir a la pérdida de su memoria histórica. Este reconocimiento resulta de interés investigativo dado el nivel social, cultural y pedagógico que contiene esta propuesta, la cual aspira a constituirse en documento histórico y metodológico. De acuerdo con lo anterior, la pregunta a resolver es: ¿de qué manera se pueden reconstruir las memorias colectivas e históricas de la UPZ 51 de la localidad de San Cristóbal en Bogotá, a través de la historia oral como proceso metodológico y etnográfico?

De ahí que el grupo de investigadores se plantee como objetivo principal el reconstruir las memorias colectivas e históricas de la UPZ 51 de la localidad de San Cristóbal en Bogotá por medio de la historia oral (narración oral) como proceso metodológico y etnográfico. Para alcanzarlo, se ha planteado una serie de objetivos específicos que consisten en: 1) establecer el concepto de historia oral y sus aplicaciones en la comunidad barrial de la UPZ 51 de la localidad San Cristóbal; 2) desarrollar una aproximación a la historia de la UPZ 51 de la localidad San Cristóbal, a partir de los documentos oficiales y el testimonio oral de la comunidad, y 3) diseñar un producto digital-audiovisual de divulgación de la historia oral de la UPZ 51 de la localidad San Cristóbal en Bogotá, a través de la creación y puesta en escena de una obra de narración oral.

Para responder a cada uno de los objetivos planteados en esta propuesta, el grupo de investigadores ha establecido la siguiente ruta metodológica: en un primer momento se realizará la reconstrucción de relatos, con lo que se plantea un escenario metodológico desde la etnografía del habla. Como ruta procedimental, esta acción permitirá adentrarse en las prácticas del lenguaje en su uso social. De este modo, la búsqueda de relatos se realizará teniendo en cuenta sus diferentes modos (oral, escrito, audiovisual). En este caso, se acudirá a entrevistas, observaciones y grabaciones; además de lecturas de otros relatos ya adaptados por cronistas y artistas.

El objeto central de estudio será la población y organizaciones civiles de la localidad, como fuentes primarias de la memoria colectiva y la historia oral del barrio. Adicionalmente, para la realización del tra-

bajo de archivo y el trabajo de campo resulta necesaria la vinculación de algunos estudiantes pertenecientes a los semilleros 'Entre Comillas' y 'Literatura, Historia y Ciudad' quienes, a partir de dichos espacios de investigación formativa, podrán desarrollar sus capacidades y competencias heurísticas y escriturales.

Luego de la recolección, sistematización y transcripción de los relatos orales, así como de los documentos aportados por el archivo y los registros de prensa, se adelantará el proceso de identificación, consistente en escoger los relatos que más se ajusten a la intención del artista y que estén ligados a la historia y la memoria. Esa selección obedece a unas categorías formuladas como historia de barrio, memoria colectiva o memoria histórica del barrio.

Posterior a ello, se realizará el análisis y problematización de los resultados encontrados en el proceso de indagación, para lo cual es necesario acudir a la semiótica, la pragmática y los estudios críticos del discurso para entender los relatos desde una dimensión objetiva, pero también desde su perspectiva humana y social. Como hecho hermenéutico, esto responde a un proceso interpretativo.

Finalmente, se llevará a cabo el proceso de adaptación de los relatos de la comunidad para la creación de la obra de cuentería. En este proceso aparecen varios momentos, tales como la reescritura de los relatos, la realización del guion o narraturgia de la obra, el montaje escénico, la creación del guion técnico a la par con la creación del guion literario. Posteriormente, se generará la grabación, edición, lanzamiento y circulación de la obra artística. Se aspira a que el mencionado proceso de circulación se realice a través de diferentes plataformas digitales, así como que sea presentado en algunos festivales artísticos nacionales y mundiales. Los relatos seleccionados estarán presentes en la creación de este guion.

Como el proyecto aún se encuentra en su fase preliminar, los resultados obtenidos hasta el momento han consistido en exploraciones documentales previas que alimentaron una ponencia presentada y aprobada para su presentación en el I Congreso Internacional Historia con Memoria, llevado a cabo del 10 al 12 de noviembre en la ciudad de Pamplona (España). El texto de dicha ponencia fue publicado en línea y se encuentra disponible para su consulta.

Se espera que los resultados concretos de este proceso sean los siguientes: un artículo resultado de investigación, un montaje de narración oral, participaciones en eventos científicos (congresos, simposios, paneles, encuentros) vinculados con historia urbana, memoria histórica e historia oral, en los que tendrán cabida los estudiantes de los semilleros 'Entre Comillas' y 'Literatura, Historia y Ciudad'; así como participaciones en eventos artísticos y culturales a los cuales se aspira llevar la obra artística producto de la investigación.

Adicionalmente, los textos orales de este montaje se transcribirán y editarán para su publicación en un libro de divulgación que servirá como testimonio del aporte de los habitantes de la UPZ 51 a la construcción de la historia de la ciudad de Bogotá. A su vez, la obra de cuentería será llevada al proceso audiovisual para convertirse en un documental.

Referencias

- Aceves, J. (2000). Las fuentes de la memoria: problemas metodológicos. *Voces Recobradas. Revista de Historia Oral*, 3(7), 6-10.
- Apalategi, J. (1987). Introducción a la historia oral: a través de los kontuzaharrak (cuentos viejos) de la comunidad gipuzkoana de Ataun. *Anthropos*.
- Ayala-Herrera, F. y Villanueva-Osorio, C. (2022, 10-12 de noviembre). Memorias del barrio: narrativas y testimonios de la UPZ 51 de la Localidad de San Cristóbal en Bogotá, Colombia [ponencia]. I Congreso Internacional Historia con Memoria, Pamplona, España. <https://n9.cl/q5dcu>
- Barela, L. et al. (1992). Barrio y memoria. Instituto Histórico de la Ciudad de Buenos Aires.
- Barela, L., Miguez, M. y García Conde, L. (2009). Algunos apuntes sobre historia oral y cómo abordarla (5.a ed.). Dirección General Patrimonio e Instituto Histórico. <https://n9.cl/wd29z>
- Benadiba, L. (2007). Historia oral, relatos y memorias. Editorial Maipue.
- Bergero, A. J. y Reati, F. (comps.) (1997). Memoria colectiva y políticas de olvido. Beatriz Viterbo Editora.
- Halbwachs, M. (2004) La memoria colectiva (I. Sancho-Arroyo, trad.). *Prensas Universitarias de Zaragoza*. Obra original publicada en 1950.
- Halbwachs, M. (2004). Los marcos sociales de la memoria (M. Baeza y M. Mujica, trads.). *Anthropos*; Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad de Concepción; Facultad de Ciencias Económicas y Sociales de la Universidad Central de Venezuela. Obra original publicada en 1935.
- Jelin, E. (2002). Los trabajos por la memoria. Siglo XXI Editores.
- Prins, G. (1996). Historia oral. En P. Burke (ed.), *Formas de hacer historia* (1.a ed., pp.144-176). Alianza Universidad.
- Ricoeur, P. (2003). La memoria, la historia, el olvido. Trotta Editorial.
- Voldman, D. (1992). ¿Archivar las fuentes orales? *Historia y Fuente Oral*, (8), 171-176. <https://www.jstor.org/stable/27753378>